

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

XL370

XL375



DA Brugervejledning

PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

AQ95-56F-1226KR

(Report No. / Numéro du Rapport)

2010

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

XL370, XL375

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V1.5.1:2003
EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 301 489-6 V1.3.1:2008
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001;
EN 50385:2002
EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)
2009/125/EC (ErP Directive)
- EC/1275/2008
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body	BABT / 0168	performed	Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié)	(Name and number/ nom et numéro)	(a effectué)	(description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate,	N.A.
(et a délivré le certificat)	(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands,
14.01.2010

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

Indholdsfortegnelse

1	Vigtige sikkerhedsinstruktioner	5	6	Tekst og tal	20
	Overensstemmelseserklæring	5		Indtast tekst og tal	20
	Brug GAP-standard	6		Skift mellem store og små bogstaver	20
	Overholdelse af EMF	6			
	Bortskaffelse af udtjente produkter og batterier	6			
2	Din XL370/XL375	8	7	Telefonbog	21
	Pakkens indhold	8		Se telefonbogen	21
	Oversigt over telefonen	9		Søg efter en post	21
	Oversigt over basestationen	10		Opkald fra telefonbogen	21
	Visning af ikoner	11		Åbn telefonbogen under et opkald	21
				Tilføj en post	21
3	Kom godt i gang	12		Rediger en post	22
	Tilslutning af basestationen	12		Slet en post	22
	Installer håndsættet	12		Slet alle poster	22
	Kontroller batteriniveauet	13		Direkte adgang til hukommelsen	22
	Indstil land	13	8	Opkaldslog	23
	Indstil dato og klokkeslæt	14		Vis opkaldsposterne	23
	Indstil dato- og tidsformat	14		Gem en opkaldspost i telefonbogen	23
	Hvad er standby-modus?	14		Ring tilbage	23
	Kontroller signalstyrken	14		Slet en opkaldspost	23
				Slet alle opkaldsposter	23
4	Opkald	15	9	Genopkaldsliste	24
	Foretag et opkald	15		Vis genopkaldsposterne	24
	Afslut et opkald	16	10	Brugerdefinerede indstillinger	25
	Besvar et opkald	16		Personliggør telefonens skærmvisning	25
	Juster lydstyrken i ørestykket	16		Personliggør lydene	25
	Slå mikrofonens lyd fra	16	11	Opkaldsfunktioner	27
	Tænd eller sluk for højttaleren	16		Auto-lægpå	27
	Foretag endnu et opkald	16		Auto-telefonmøde	27
	Besvar endnu et opkald	17		Ringefunktion	27
	Skift mellem to opkald	17		Operatørkode	27
	Opret et telefonmøde med de eksterne opkald	17		Håndter områdenummeret	28
				Auto-præfik	28
5	Internt opkald og telefonmøder	18		Vælg tilbagekaldstid	29
	Foretag et opkald til et andet håndsæt	18		Første ring	29
	Viderestil et opkald	18		ECO-modus	29
	Opret et telefonmøde	18			

12 Ekstra funktioner	30
Vækkeur	30
Tastaturlås	31
Find håndsættet	31
13 Avancerede indstillinger	32
Registrer håndsæt	32
Afmeld håndsæt	32
Gendan standardindstillinger	32
Netværkstype	32
14 Telefonsvarer	33
Tænd/sluk for telefonsvareren	33
Indstil telefonsvarersprog	33
Indstil svarmodus	33
Meddelelser	34
Indgående beskeder (ICM)	35
15 Standardindstillinger	38
16 Tekniske data	39
17 Ofte stillede spørgsmål (FAQ)	40

1 Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Strømkrav

- Til dette produkt kræves 100-240 V vekselstrøm. Ved strømsvigt kan kommunikation gå tabt.
- Netværksspændingen er klassificeret som TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), som defineret i standarden EN 60950.



Advarsel

- Det elektriske netværk er klassificeret som farligt. Den eneste måde, hvorpå opladeren kan slukkes, er ved at tage strømforsyningen ud af stikkontakten. Sørg for, at der altid er nem adgang til stikkontakten.

Sådan undgås beskadigelse eller funktionsfejl



Advarsel

- Anvend kun den strømforsyning, der er angivet i brugervejledningen.
- Anvend kun de batterier, der er angivet i brugervejledningen.
- Lad ikke opladningskontakterne eller batteriet komme i kontakt med metalgenstande.
- Åbn ikke håndsæt, basestation eller oplader, da du derved kan blive udsat for høj spænding.
- Lad ikke opladeren komme i kontakt med væske.
- Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet erstattes af en forkert type batteri.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.
- Brug altid de kabler, der fulgte med produktet.
- Til udstyr, der skal sluttes til en stikkontakt, skal der være en let tilgængelig stikkontakt i nærheden.
- Håndfri aktivering kan forårsage en pludselig stigning i lydstyrken i ørestykket til et meget højt niveau. Sørg derfor for, at håndsættet ikke er for tæt på øret.

- Dette udstyr kan ikke bruges til at foretage nødopkald i tilfælde af strømsvigt. Der skal etableres et alternativ til foretagelse af nødopkald.
- Udsæt ikke telefonen for ekstrem varme fra varmeapparater eller direkte sollys.
- Tab ikke telefonen, og sørg for, at der ikke falder ting ned på den.
- Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak, benzen eller slibemidler, da disse kan ødelægge telefonen.
- Brug ikke produktet, hvor der er risiko for eksplosion.
- Lad ikke små metalgenstande komme i kontakt med produktet. Dette kan forringe lyd kvaliteten og beskadige produktet.
- Tændte mobiltelefoner i nærheden kan forårsage interferens.
- Metalliske genstande kan sætte sig fast, hvis de anbringes tæt på eller oven på håndsættets modtager.

Om drifts- og opbevaringstemperaturer

- Brug kun enheden på steder, hvor temperaturen konstant ligger mellem 0 og 35 °C.
- Opbevar kun enheden på steder, hvor temperaturen konstant ligger mellem -20 og 45 °C.
- Batteriets levetid kan forkortes under forhold med lave temperaturer.

Overensstemmelseserklæring

Herved erklærer Philips Consumer Lifestyle, P&A, at XL370/XL375 overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Du kan se overensstemmelseserklæringen på www.p4c.philips.com.

Dette produkt er blevet designet, afprøvet og fabrikeret i overensstemmelse med det europæiske R&TTE-direktiv 1999/5/EC. Som følge af dette regulativ må dette produkt anvendes i følgende lande:

 0168 R&TTE Directive 1999/5/EC			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Brug GAP-standard

GAP-standarden garanterer, at alle DECT™ GAP-håndsæt og basestationer overholder en minimum driftsstandard, uanset hvilket mærke de er. Håndsættet og basestationen overholder GAP-standarden, hvilket betyder, at der er garanti for følgende basisfunktioner: registrering af håndsæt, oprettelse af forbindelse, foretagelse og modtagelse af opkald. De mere avancerede funktioner er muligvis ikke tilgængelige, hvis du forsøger at bruge dem med produkter af andre mærker. Hvis du vil registrere og bruge dette håndsæt med en basestation af et andet mærke, der overholder GAP-standarden, skal du først følge den fremgangsmåde, der beskrives i producentens vejledning og derefter følge den fremgangsmåde til registrering af håndsættet, der er beskrevet i denne vejledning. Hvis du vil registrere et håndsæt af et andet mærke på basestationen, skal du sætte basestationen i registreringsmodus og derefter følge den fremgangsmåde, der beskrives i håndsættproducentens vejledning.

Overholdelse af EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. producerer og sælger mange forbrugermåltrettede produkter, der ligesom alle elektroniske apparater generelt kan udsende og modtage elektromagnetiske signaler.

Et af Philips' førende forretningsprincipper er, at alle sundheds- og sikkerhedsmål for vores produkter skal overholde alle gældende lovkrav og skal være inden for de EMF-standarder, der gælder på produktets fremstillingstidspunkt.

Philips er forpligtet til at udvikle, fremstille og markedsføre produkter, der ikke medfører nogen helbredsskader. Philips bekræfter, at hvis deres produkter bliver betjent ordentligt efter deres tilsigtede formål, er de sikre at bruge ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Philips spiller en aktiv rolle i udviklingen af internationale EMF- og sikkerhedsstandarder, hvilket gør Philips i stand til tidligt at integrere videre udviklinger inden for standardisering i deres produkter.

Bortskaffelse af udtjente produkter og batterier



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC. Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.



Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier, da korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.



Når dette logo findes på et produkt, betyder det, at der er givet et økonomisk bidrag til det relevante nationale bortskaffelses- og genbrugssystem.

Miljøoplysninger

Al unødvendig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser; beskyttende skumfolie).

Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, opbrugte batterier og gammelt udstyr.

Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

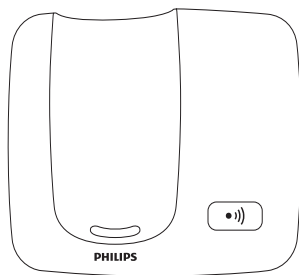
Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af batterier. Korrekt bortskaffelse af batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

2 Din XL370/ XL375

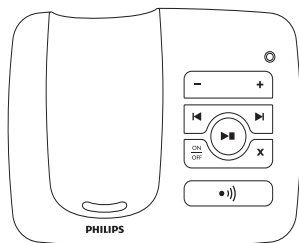
Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Få alle fordele af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere produktet på www.philips.com/welcome.

Pakkens indhold



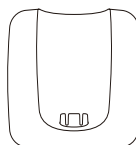
Basestation (XL370)



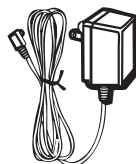
Basestation (XL375)



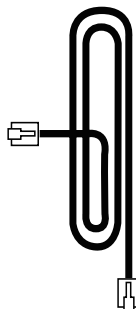
Håndsæt**



Oplader**

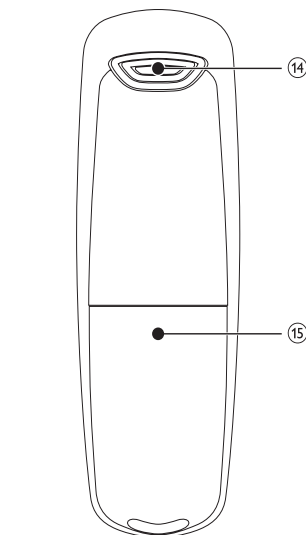
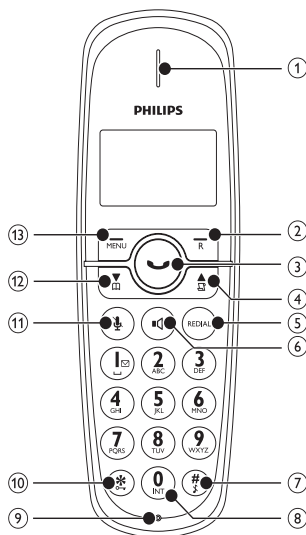


Strømadapter**



Ledning*

Oversigt over telefonen



Reklamationsret



Brugerhåndbog



Lynvejledning



Bemærk

- *I nogle lande skal ledningen slttes til adapteren, før ledningen sættes i telefonstikket.



Bemærk

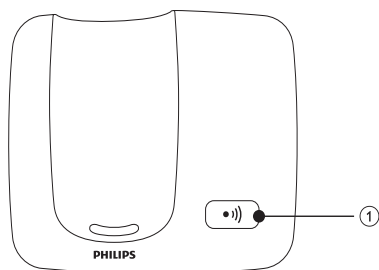
- **I pakker med flere håndsat er der ekstra håndsat, opladere og strømadaptere.

1	Ørestykke	
2	 / R	• Væg den funktion, der vises på håndsettets skærm lige oven over tasten. • Send flashsignal (sløjfebrydning).
3		• Foretag og modtag opkald. • Afslut opkald. • Afslut menu/handling.
4		• Rul op i menuen. • Øg lydstyrken i ørestykket/højttaleren. • Åbn opkaldsloggen.
5	REDIAL	• Åbn genopkaldsliste, og ring til det sidst anvendte nummer.
6		• Tænd/sluk højttaleren.
7	#	• Tryk for at indsætte et mellemrum. • Tryk og hold nede for at tænde/slukke for ringetonen. • Skift mellem små og store bogstaver ved tekstredigering.
8	0 INT	• Foretag et internt opkald. • Opret et telefonmøde.
9	Mikrofon	
10		• Tryk og hold nede for at låse tastaturet eller låse det op.

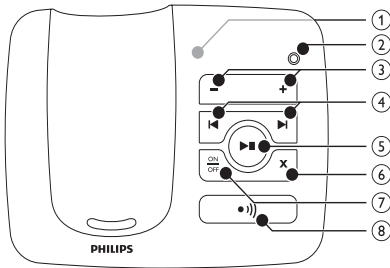
11		• Slå mikrofonlyden fra/til.
12		• Rul ned i menuen. • Sænk lydstyrken i ørestykket/højttaleren. • Åbn telefonbogen.
13	 / MENU	• Væg den funktion, der vises på håndsettets skærm lige oven over tasten. • Åbn hovedmenuen.
14	Højttaler	
15	Batteridæksel	

Oversigt over basestationen

XL370



Tast	Navn	Beskrivelser
1		• Find håndsat. • Åbn registreringsmodus.



1	Højtaler (bagsiden)	
2	LED-indikator	
3	+ -	Skrue op/ned for lydstyrken i højtaleren.
4	▶/◀	Spring frem/tilbage under afspilning.
5	■	- Afspil beskeder. - Stop afspilning af beskeder.
6	X	Slet beskeder.
7	ON OFF	Tænd/sluk for telefonsvareren.
8	•)	- Find håndsat - Åbn registreringsmodus

Visning af ikoner

I standby-modus viser ikonerne på hovedskærmen, hvilke funktioner der er tilgængelige på dit håndsat.

Ikon	Beskrivelser
	Når håndsettet er løftet af basestationen/opladeren, angiver søjlerne batteriniveauet (fuld, mellem og lav). Når håndsettet er placeret på basestationen/opladeren, bliver søjlerne ved med at rulle, indtil opladningen er fuldført.
	Ikonet for tomt batteri blinker, og du hører en advarselstone. Batteriet er næsten tomt og har brug for opladning.
	Det viser status for forbindelsen mellem håndsettet og basestationen. Jo flere søjler der vises, jo bedre er signalstyrken.
	Det viser datoen.
	Det viser tiden.
	Alarmen er aktiveret.
	Ringetonen er slået fra.
	Telefonsvarer
	Der er en ny stemmebesked.
	Rul op for at se flere valgmuligheder
	Rul ned for at se flere valgmuligheder
ECO	ECO-modus er aktiveret.

3 Kom godt i gang



Advarsel

- Læs sikkerhedsinstruktionerne i afsnittet "Vigtigt", før du tilslutter og installerer dit håndsæt.

Tilslutning af basestationen



Advarsel

- Risiko for produktskade! Kontroller, at forsyningsspændingen svarer til den spænding, der er trykt bag på eller på undersiden af telefonen.
- Brug kun den medfølgende strømadapter til at oplade batterierne.



Bemærk

- Hvis du har abonnement på højhastigheds DSL-internet (Digital Subscriber Line) via din telefonlinje, skal du sørge for at installere et DSL-filter mellem telefonledningen og stikkontakten. Filteret forebygger støj og problemer med Vis nummer-funktionen pga. DSL-interferens. Du kan få flere oplysninger om DSL-filtre hos din DSL-udbyder.
- Identifikationspladen findes i bunden af basestationen.

1 Tilslut strømadapterens ender til hhv.:

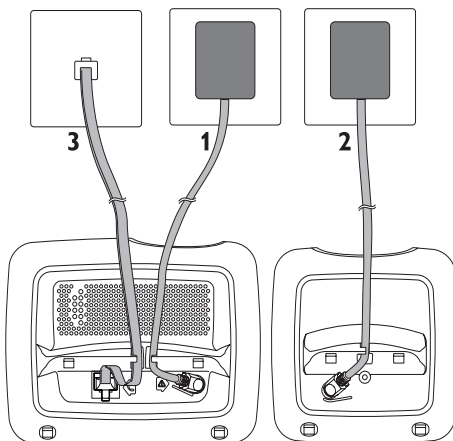
- DC-indgangsstikket i bunden af basestationen
- strømstikket på væggen.

2 Tilslut strømadapterens ender til (ved pakker med flere håndsæt):

- DC-indgangsstikket i bunden af den ekstra håndsætoplader.
- strømstikket på væggen.

3 Tilslut enderne af ledningen til hhv.:

- telefonstikket i bunden af basestationen
- telefonstikket på væggen.



Installer håndsættet



Advarsel

- Risiko for eksplosion! Opbevar ikke batterier i nærheden af varmekilder, sollys eller ild. Kast aldrig batterier i ild.
- Brug kun de medfølgende batterier.
- Risiko for forkortet batterilevetid! Bland aldrig batterier af forskellige mærker eller typer.



Bemærk

- Oplad batterierne i 16 timer, før de bruges første gang.



Advarsel

- Kontroller batteriernes polaritet, når de indsættes i batterirummet. Forkert polaritet kan beskadige produktet.

Indstil dato og klokkeslæt

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[UR & ALARM] > [SÆT DATO/TID]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Tryk på taltasterne for at indtaste datoen, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Tidsindstillingsmenuen vises på håndsættet.
- 4 Tryk på taltasterne for at indtaste klokkeslættet.
 - Hvis tiden vises i 12-timers-format, skal du trykke på  /  for at vælge **[FØR.M.]** eller **[EFT.M.]**.
- 5 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.

Indstil dato- og tidsformat

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[UR & ALARM] > [INDST. FORMAT]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[DATOFORMAT]** eller **[TIDSFORMAT]**.
- 4 Vælg indstillingen. Vælg **[DD/MM]** eller **[MM/DD]** som datovisning og **[12 T]** eller **[24 T]** som tidsvisning. Tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Hvad er standby-modus?

Telefonen er i standby-modus, når den ikke anvendes. Standby-skærmen viser håndsættets navn og nummer, dato og klokkeslæt samt signal- og batteriikonerne.

Kontroller signalstyrken



Det viser status for forbindelsen mellem håndsættet og basestationen. Jo flere søjler der vises, jo bedre er signalstyrken.

- Sørg for, at håndsættet har forbindelse til basestationen, før du foretager eller modtager opkald og benytter telefonfunktionerne.
- Hvis du hører advarsels-toner, når du taler i telefonen, er håndsættets batteri næsten tomt, eller håndsættet er uden for basestationens rækkevidde. Oplad batteriet, eller flyt håndsættet tættere på basestationen.

4 Opkald



Bemærk

- Hvis strømmen svigter, kan telefonen ikke få adgang til nødopkaldstjenester.



Tip

- Kontroller signalstyrken, før du foretager et opkald eller under et opkald. Du kan finde flere oplysninger under "Kontroller signalstyrken" i afsnittet "Kom godt i gang".

Foretag et opkald

Du kan foretage et opkald på følgende måder:

- Hurtigt opkald
- Indtast nummer før opkald
- Foretag genopkald til det seneste nummer
- Opkald fra genopkaldslisten.
- Opkald fra telefonbogslisten.
- Opkald fra opkaldsloggen

Hurtigt opkald

- 1 Tryk på .
- 2 Indtast telefonnummeret.
 - ↳ Nummeret ringes op.
 - ↳ Varigheden af dit aktuelle opkald vises.

Indtast nummer før opkald

- 1 Indtast telefonnummeret
 - For at slette et tal skal du trykke på [TILBG.].
 - For at lave mellemrum skal du trykke på # og holde den nede.
- 2 Tryk på for at ringe nummeret op.

Foretag genopkald til det seneste nummer

- 1 Tryk på .
- 2 Tryk på REDIAL.
- 3 Tryk på .
 - ↳ Det seneste nummer ringes herefter op.

Opkald fra genopkaldslisten

Du kan foretage et opkald fra genopkaldslisten.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger under "Foretag et genopkald" i afsnittet "Genopkaldsliste".

Opkald fra telefonbogen

Du kan foretage et opkald fra telefonbogslisten.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger under "Opkald fra telefonbogen" i afsnittet "Telefonbog".

Opkald fra opkaldsloggen

Du kan ringe tilbage til et nummer fra loggen over modtagne eller mistede opkald.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger under "Ring tilbage" i afsnittet "Opkaldslog".



Bemærk

- Opkaldstimeren viser taletiden for dit aktuelle opkald.



Bemærk

- Hvis du hører advarselstoner, er håndsættets batteri næsten tomt, eller håndsættet er uden for basestationens rækkevidde. Oplad batteriet, eller flyt håndsættet tættere på basestationen.

Afslut et opkald

Du kan afslutte et opkald på følgende måder:

- Tryk på ; eller
- Placer håndsættet i basestationen eller opladningsholderen.

Besvar et opkald

Tryk på , når telefonen ringer, for at besvare opkaldet.



Bemærk

- Tjenesten Vis nummer er tilgængelig, hvis du er tilmeldt Vis nummer-tjenesten hos din tjenesteudbyder.



Tip

- Hvis der er et mistet opkald, viser håndsættet en meddelelse.

Sluk for ringetonen for alle indgående opkald

Der er to måder at slukke for ringetonen på:

- 1 Tryk på og hold den nede i standby-modus.
 - ↳ vises på skærmen.
- 2 Tryk på når telefonen ringer.

Juster lydstyrken i ørestykket

Tryk på eller for at justere lydstyrken under et opkald.

Lydstyrken i ørestykket justeres, og telefonen vender tilbage til opkaldsskærmen.

Slå mikrofonens lyd fra

- 1 Tryk på under et opkald.
 - ↳ Håndsættet viser **[TAVS TIL]**.
 - ↳ Den, der ringer op, kan ikke høre dig, men du kan stadig høre hans/hendes stemme.
- 2 Tryk på igen for at slå mikrofonens lyd til igen.
 - ↳ Du kan nu kommunikere med den, der ringer op.

Tænd eller sluk for højttaleren

Tryk på

Foretag endnu et opkald



Bemærk

- Denne tjeneste afhænger af netværket.

- 1 Tryk på **R** under et opkald, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Det første opkald parkeres.
- 2 Indtast det andet nummer.
 - ↳ Nummeret, der vises på skærmen, ringes op.

Besvar endnu et opkald



Bemærk

- Denne tjeneste afhænger af netværket.

Når du hører et periodisk bip, der giver dig besked om et indgående opkald, kan du besvare opkaldet på følgende måder:

- 1 Tryk på **R** og **2** af. for at besvare opkaldet.
↳ Det første opkald parkeres, og du har nu forbindelse til det andet opkald.
- 2 Tryk på **R** og **1** af. for at afslutte det aktuelle opkald og besvare det andet opkald.

Skift mellem to opkald

Du kan skifte mellem opkaldene på følgende måder:

- Tryk på **R** og **2** af. eller
- Tryk på **[OK]**, vælg **[SKIFT OPKALD]**, og tryk derefter på **[OK]** igen for at bekræfte.
↳ Det aktuelle opkald parkeres, og du har nu forbindelse til det andet opkald.

Opret et telefonmøde med de eksterne opkald



Bemærk

- Denne tjeneste afhænger af netværket. Kontroller for ekstra gebyrer hos tjenesteudbyderen.

Når du har forbindelse til to opkald, skal du trykke på **R** og derefter **3** af.

- ↳ De to opkald kombineres, og der er etableret et telefonmøde.

5 Internt opkald og telefonmøder

Et internt opkald er et opkald til et andet håndsæt, der bruger den samme basestation. Et telefonmøde involverer en samtale mellem dig, en anden håndsætbruger og de personer, der ringer op udefra.

Foretag et opkald til et andet håndsæt



Bemærk

- Hvis basestationen kun har to tilmeldte håndsæt, skal du trykke på **0** for at foretage et opkald til et andet håndsæt.

- 1 Tryk på **0**.
↳ De håndsæt, der er tilgængelige for internt opkald, vises.
- 2 Vælg et håndsætnummer, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Det valgte håndsæt ringer.
- 3 Tryk på  på det valgte håndsæt.
↳ Det interne opkald er etableret.
- 4 Tryk på  for at annullere eller afslutte det interne opkald.



Bemærk

- Hvis det valgte håndsæt er optaget, hører du en optaget-tone.

Mens du taler i telefonen

Du kan skifte fra ét håndsæt til et andet under et opkald:

- 1 Tryk på **0**.
- 2 Det aktuelle opkald parkeres.

- 3 Vælg et håndsætnummer, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Vent på, at personen i den anden ende besvarer dit opkald.

Skift mellem opkald

Tryk på **0** for at skifte mellem opkaldet udefra og det interne opkald.

Viderestil et opkald

- 1 Tryk på **0** under et opkald.
- 2 Vælg et håndsætnummer, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Tryk på , når personen i den anden ende besvarer dit opkald.
↳ Opkaldet viderestilles nu til det valgte håndsæt.

Opret et telefonmøde

Et trevejs-telefonmøde foregår mellem dig, en anden håndsætbruger og de personer, der ringer op udefra. Det kræver, at to håndsæt deler den samme basestation.

Under et eksternt opkald

- 1 Tryk på **0** for at påbegynde et internt opkald.
↳ De håndsæt, der er tilgængelige for internt opkald, vises.
↳ Det eksterne opkald parkeres.
- 2 Vælg eller indtast et håndsætnummer, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Det valgte håndsæt ringer.
- 3 Tryk på  på det valgte håndsæt.
↳ Det interne opkald er etableret.

- 4 Tryk på **0** på dit håndsæt, og hold den nede.
↳ Du deltager nu i et trevejs-telefonmøde med den person, der ringer udefra, og det valgte håndsæt.
- 5 Tryk på  for at afslutte telefonmødet.



Bemærk

- Tryk på  for at deltage i et igangværende møde med et andet håndsæt, hvis [ADV. INDST.] > [KONFERENCE] er indstillet til [TIL].

Under telefonmødet

- 1 Tryk på **0** for at parkere det eksterne opkald og vende tilbage til det interne opkald.
↳ Det eksterne opkald parkeres.
- 2 Tryk på **0** for at skifte mellem det eksterne og det interne opkald.
- 3 Tryk på **0** og hold den nede for at genetablere telefonmødet.



Bemærk

- Hvis håndsættet lægges på under telefonmødet, er det andet håndsæt stadig forbundet til det eksterne opkald.

7 Telefonbog

Denne telefon har en telefonbog med plads til op til 100 poster. Du kan få adgang til telefonbogen fra håndsættet. Hver post kan have et navn på op til 14 tegn og et nummer på op til 24 cifre.

Se telefonbogen



Bemærk

- Du kan kun se telefonbogen på ét håndsæt hver gang.

- 1 Tryk på eller tryk på **MENU** > **[TELEFONBOG]** > **[OPKALDSLISTE]** for at åbne telefonbogsmenuen.
- 2 Vælg en kontakt, og se de tilgængelige oplysninger.

Søg efter en post

Du kan søge i telefonbogsposterne på følgende måder:

- Rul ned gennem kontaklisten.
- Indtast det første tegn i kontaktens navn.

Rul ned gennem kontaklisten

- 1 Tryk på eller tryk på **MENU** > **[TELEFONBOG]** > **[OPKALDSLISTE]** for at åbne telefonbogsmenuen.
- 2 Tryk på og for at rulle gennem telefonbogsposterne.

Indtast det første tegn i kontaktens navn.

- 1 Tryk på eller
- 2 Tryk på **MENU** > **[TELEFONBOG]**, og vælg derefter **[OPKALDSLISTE]**.

- 3 Tryk på den alfanumeriske tast, der svarer til tegnet.
↳ Den første post, der starter med dette tegn, vises.

Opkald fra telefonbogen

- 1 Tryk på eller tryk på **MENU** > **[TELEFONBOG]** > **[OPKALDSLISTE]** for at åbne telefonbogen.
- 2 Vælg en kontakt fra telefonbogslisten.
- 3 Tryk på for at foretage opkaldet.

Åbn telefonbogen under et opkald

- 1 Tryk på **[OK]**, vælg **[TELEFONBOG]**, og tryk derefter på **[OK]** igen for at bekræfte.
- 2 Vælg kontakten, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Nummeret vises.

Tilføj en post



Bemærk

- Hvis din telefonbogs hukommelse er fuld, viser håndsættet en meddelelse. Slet nogle poster for at tilføje nye.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONBOG]** > **[NY POST]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Indtast navnet, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Indtast nummeret, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger om, hvordan du redigerer navnet og nummeret i afsnittet "Tekst og tal".



Bemærk

- Telefonbogen gemmer kun nye numre.



Tip

- Tryk på **#** og hold den nede for at indsætte et mellemrum.

↳ Din nye post gemmes.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger om, hvordan du redigerer numrene og navnet, i afsnittet "Tekst og tal".

Rediger en post

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONBOG] > [REDIGÉR POST]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg kontakten, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Rediger navnet, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 5 Rediger nummeret, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Posten gemmes.

Slet en post

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONBOG] > [SLET]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en kontakt, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Håndsettet viser en anmodning om bekræftelse.

- 4 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Posten slettes.

Slet alle poster

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONBOG] > [SLET ALLE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Håndsettet viser en anmodning om bekræftelse.
- 3 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Alle poster slettes.

Direkte adgang til hukommelsen

Du har to direkte adgange til hukommelsen (tast 1 og 2). Ring op til nummeret automatisk ved at trykke på tasterne og holde dem inde i standby-modus.

Afhængigt af det land, du bor i, er tast 1 og 2 forudindstillet til henholdsvis **[1_TELEFONSV.]** (nummeret til telefonsvareren) og **[2_INFO SVC]** (nummeret til informationslinjen) til din tjenesteudbyder.

Rediger den direkte adgang til hukommelsen

- 1 Tryk på **MENU > [TELEFONBOG] > [REDIGÉR POST]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ De 2 hukommelsesoptegnelser med direkte adgang vises øverst på kontaktlisten.
- 2 Vælg en optegnelse med direkte adgang til hukommelsen
- 3 Indtast (undtagen **1_** og **2_**), og tryk derefter **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Rediger nummeret, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Din nye post gemmes.

8 Opkaldslog

Opkaldsloggen gemmer opkaldshistorikken for alle mistede eller modtagne opkald. Historikken for indgående opkald indeholder navn og nummer på den, der ringer op, samt klokkeslæt og dato for opkaldet. Denne funktion er tilgængelig, hvis du er tilmeldt tjenesten Vis nummer hos din tjenesteudbyder:

Telefonen kan gemme op til 20 opkaldsposter. Hvis den, der ringer op, tillader visning af sin identitet, kan du se vedkommendes navn eller nummer. Opkaldsposterne vises i kronologisk rækkefølge med det senest modtagne opkald øverst på listen.



Bemærk

- Kontroller, at nummeret på opkaldslisten er gyldigt, før du kan ringe tilbage direkte fra opkaldslisten.

Vis opkaldsposterne

- 1 Tryk på .
- 2 Vælg [OPKALDSLISTE], og tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Loggen for indgående opkald vises.
- 3 Vælg en post, og tryk derefter på [OK] for at se de tilgængelige oplysninger.

Gem en opkaldspost i telefonbogen

- 1 Tryk på .
- 2 Vælg [OPKALDSLISTE], og tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Loggen for indgående opkald vises.
- 3 Vælg en post, og tryk derefter på [OK] for at bekræfte.
- 4 Vælg [GEM NUMMER], og tryk på [OK] for at bekræfte.

- 5 Indtast og rediger navnet, og tryk på [OK] for at bekræfte.
- 6 Indtast og rediger nummeret, og tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Posten gemmes.

Ring tilbage

- 1 Tryk på .
- 2 Vælg [OPKALDSLISTE], og tryk derefter på [OK].
- 3 Vælg en post fra listen.
- 4 Tryk på for at foretage opkaldet.

Slet en opkaldspost

- 1 Tryk på .
- 2 Vælg [OPKALDSLISTE], og tryk på [OK] for at bekræfte.
- 3 Loggen for indgående opkald vises.
- 4 Vælg en post, og tryk derefter på [OK] for at bekræfte.
- 5 Vælg [SLET], og tryk derefter på [OK] for at bekræfte
↳ Håndsettet viser en anmodning om bekræftelse.
- 6 Tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Posten slettes.

Slet alle opkaldsposter

- 1 Tryk på .
- 2 Vælg [OPKALDSLISTE], og tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Loggen for indgående opkald vises.
- 3 Tryk på [OK] for at åbne menuen med valgmuligheder.
- 4 Vælg [SLET ALLE], og tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Håndsettet viser en anmodning om bekræftelse.
- 5 Tryk på [OK] for at bekræfte.
↳ Alle poster slettes.

9 Genopkaldsliste

Genopkaldslisten indeholder oplysninger om foretagne opkald. Den indeholder navne og/eller numre, du har ringet op til. Denne telefon kan gemme op til 10 genopkaldsposter.

Vis genopkaldsposterne

- 1 Tryk på **REDIAL** for at åbne listen med foretagne opkald.
- 2 Vælg en post, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[SE]** for at se de tilgængelige oplysninger.

Foretag et genopkald

- 1 Tryk på **REDIAL**.
- 2 Vælg den post, du vil ringe til. Tryk på .
↳ Nummeret ringes op.

Gem en genopkaldspost i telefonbogen

- 1 Tryk på **REDIAL** for at åbne listen med foretagne opkald.
- 2 Vælg en post, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[GEM NUMMER]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Indtast og rediger navnet, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 5 Indtast og rediger nummeret, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Posten gemmes.

Slet en genopkaldspost

- 1 Tryk på **REDIAL** for at åbne listen med foretagne opkald.

- 2 Vælg en post, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[SLET]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Håndsettet viser en anmodning om bekræftelse.
- 4 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Posten slettes.

Slet alle genopkaldsposter

- 1 Tryk på **REDIAL** for at åbne listen med foretagne opkald.
- 2 Tryk på **[OK]** for at åbne menuen med valgmuligheder.
- 3 Vælg **[SLET ALLE]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Håndsettet viser en anmodning om bekræftelse.
- 5 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Alle poster slettes.

10 Brugerdefinerede indstillinger

Tilpas indstillingerne for at gøre telefonen til din egen.

Personliggør telefonens skærmvisning

Navngiv håndsættet

Navnet kan bestå af op til 12 tegn. Det vises på håndsættets skærm i standby-modus.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[PERS. INDST.]** > **[HÅNDSÆTNAVN]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Indtast eller rediger navnet. Hvis du vil slette et tegn, skal du trykke på **[TILBG.]**.
- 4 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger om, hvordan du indtaster og redigerer navnet, i afsnittet "Tekst og tal".

Indstil skærmsprog



Bemærk

- Denne funktion gælder kun for modeller, der understøtter flere sprog.
- Der kan vælges forskellige sprog i forskellige lande.

- 1 Tryk på **MENU**.

- 2 Vælg **[PERS. INDST.]** > **[SPROG]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg et sprog, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Personliggør lydene

Indstil håndsættets ringetone

Du kan vælge mellem 10 ringetoner.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[PERS. INDST.]** > **[HÅNDSÆTTONE]** > **[RING]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en ringetone, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Indstil lydstyrken på håndsættets ringetone

Du kan vælge mellem 6 lydstyrker for ringetone eller **[FRA]**.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[PERS. INDST.]** > **[HÅNDSÆTTONE]** > **[RINGESTYRKE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en lydstyrke, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.



Tip

- Hvis du vil slå ringetonen fra, skal du trykke på **#** og holde den nede i standby-modus. Så vises **[FRA]** på skærmen.

Indstil tastetone

Tastetonen er den lyd, telefonen afgiver, når du trykker på en tast på håndsættet.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[PERS. INDST.]** > **[HÅNDSÆTTONE]** > **[TASTELYD]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Angiv dockingtone

Dockingtonen er den lyd, der lyder, når håndsættet placeres på basestationen/ opladeren.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[PERS. INDST.]** > **[HÅNDSÆTTONE]** > **[DOCKING-TONE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

11 Opkaldsfunktioner

Telefonen understøtter en række opkaldsrelaterede funktioner, som kan hjælpe dig med at håndtere og administrere opkaldene.

Auto-læg på

Hvis du vil afslutte opkaldet, skal du blot placere håndsættet på basestationen eller opladningsholderen.

Aktiver/deaktiver auto-læg på

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[PERS. INDST.] > [AUTO-LÆGPÅ]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Bemærk

- Når auto-læg på er slået fra, er højttaleren automatisk slået til.

Auto-telefonmøde

Hvis du vil slutte dig til et eksternt opkald med et andet håndsæt, skal du trykke på .

Aktiver/deaktiver auto-telefonmøde

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [KONFERENCE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Ringefunktion

Bemærk

- Denne funktion findes kun på modeller, der understøtter både tone- og pulsopkald.

Ringefunktion er det telefonsignal, der bruges i dit land. Telefonen understøtter tone- (DTMF) og puls- (drejeskive) opkald. Kontakt din tjenesteudbyder for at få flere oplysninger.

Indstil ringefunktionen

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [RINGEFUNK.]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en ringefunktion, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Bemærk

- Hvis din telefon er indstillet til pulsopkald, skal du trykke på  under et opkald for midlertidigt at bruge tonefunktion. 'd' vises. Cifre, der indtastes for det pågældende opkald, udsendes derefter som tonesignaler.

Operatørkode

Bemærk

- Denne funktion gælder kun for modeller, der understøtter operatørkode.

Nogle tjenester kræver tilføjelse af en operatørkode, når du foretager opkald uden for det lokale område. Denne funktion kan automatisk bestemme, om en operatørkode behøves, når du besvarer et opkald fra loggen for indgående opkald.



Tip

- Operatørkoden består af 2 eller 3 cifre. Kontakt tjenesteudbyderen for yderligere oplysninger.

Aktiver operatørkoden

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [OPERATØR KODE]**, og tryk på **[OK]**.
- 3 Indtast operatørkoden, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Håndter områdenummeret



Bemærk

- Denne funktion gælder kun for modeller, der understøtter områdenummer.

Du kan angive et områdenummer (op til 5 cifre). Dette områdenummer fjernes automatisk fra et indgående opkald, hvis det matcher det angivne nummer. Derefter gemmes telefonnummeret i opkaldsloggen uden områdenummer.

Aktiver automatisk fjernelse af områdenummer

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [OMRÅDENUMMER]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Indtast områdenummeret, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Auto-præfiks

Denne funktion kontrollerer og formaterer det udgående opkaldsnummer; før der ringes ud. Præfiks-nummeret kan erstatte det søgenummer; du indstillede i menuen. Hvis du f.eks. har indstillet 604 som søgenummer og 1250 som præfiks, og du har ringet til nummeret 6043338888, ændrer telefonen nummeret til 12503338888, når den ringer ud.



Bemærk

- Et søgenummer kan højst bestå af 5 cifre. Et auto-præfiks kan højst bestå af 10 cifre.

Indstil auto-præfiks

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [AUTO-PRÆFIX]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Indtast søgenummeret, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Indtast præfiks-tallet, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.



Bemærk

- For at lave mellemrum skal du trykke på **#** og holde den nede.



Bemærk

- Hvis præfiks-tallet er indstillet og søgenummeret er tomt, tilføjes præfiks-tallet til alle udgående opkald.



Bemærk

- Denne funktion er ikke tilgængelig, hvis det nummer, der ringes til, starter med ***** eller **#**.

Vælg tilbagekaldstid

Sørg for, at tilbagekaldstiden er indstillet korrekt, så du kan besvare et andet opkald. Som regel er telefonen forudindstillet med tilbagekaldstid. Du kan vælge mellem 3 muligheder: **[KORT]**, **[MELLEM]** og **[LANG]**. Antallet af tilgængelige muligheder afhænger af landet. Kontakt din tjenesteudbyder for at få flere oplysninger.

Indstil tilbagekaldstid

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [GENOPKALDSTID]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en indstilling, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Første ring

Hvis du abonnerer på en Vis nummer-tjeneste hos din tjenesteudbyder, kan din telefon undertrykke første ring, før nummeret vises på skærmen. Efter telefonen er blevet nulstillet, kan den automatisk registrere, om der abonneres på Vis nummer og undertrykke første ring. Du kan ændre denne indstilling efter behov. Denne funktion gælder kun for modeller, der understøtter første ring.

Slå første ring til/fra

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [FØRSTE RING]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.



Bemærk

- Hvis du vil nulstille første ring-status, skal du gå til nulstillingsmenuen.

ECO-modus

ECO-modus reducerer transmissionskraften i håndsæt og basestation.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [ECO]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.
↳ ECO vises på displayet.



Bemærk

- Når **ECO** er aktiveret, kan rækkevidden mellem håndsæt og basestation blive mindre.

12 Ekstra funktioner

Din telefon indeholder ekstra funktioner; så du kan holde dig orienteret og have styr på tingene, når du er på farten.

Vækkeur

Din telefon har indbygget vækkeur. Se nedenfor, hvordan du indstiller vækkeuret.

Indstil alarmen

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[UR & ALARM] > [ALARM]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL ÉN GANG]** eller **[TIL DAGLIGT]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Indtast et alarmtidspunkt.
- 5 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Alarmen er indstillet, og  vises på skærmen.



Bemærk

- Tryk på  /  for at skifte mellem **[FØR.M.]** / **[EFT.M.]**

Sluk for alarmen

Når alarmen ringer

- 1 Tryk på en tilfældig tast for at slukke for alarmen.

Før alarmen ringer

- 1 Tryk på **MENU**.

- 2 Vælg **[UR & ALARM] > [ALARM]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[FRA]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Indstil alarmmelodien

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[UR & ALARM] > [ALARMTONE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en ny melodi, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.



Bemærk

- Lydstyrken for alarmen er indstillet til samme niveau som ringetonen. Hvis ringetonen er slået fra, indstilles lydstyrken for alarmen til niveau 1.

Vækkefunktion



Bemærk

- Denne tjeneste afhænger af netværket.



Bemærk

- Anvendelse af denne funktion kræver, at du abonnerer på tjenesten Vis nummer.

Den synkroniserer automatisk dato og klokkeslæt på din telefon med det offentlige analoge telefonnet PSTN (public switched telephone network). Sørg for, at det aktuelle år er indstillet, så datoen kan synkroniseres korrekt.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[UR & ALARM] > [VÆKKEFUNKTION]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**. Tryk på **[OK]**.
↳ Indstillingen gemmes.

Tastaturlås

Du kan låse tastaturet for at forhindre utilsigtet brug.

Lås tastaturet

- 1 Tryk på * og hold den nede i standby-modus.
↳ Tastaturet låses.



Bemærk

- Når tastaturet er låst, kan der ikke foretages opkald. Du kan stadig besvare indgående opkald. Tastaturet låses op under opkaldet, men låses automatisk igen, når du har afsluttet samtalen.

Lås tastaturet op

- 1 Tryk på *, og hold den nede.
↳ Tastaturet låses op.

Find håndsættet

- 1 Tryk på ••) på basestationen.
↳ Alle håndsæt, der er tilsluttet denne basestation, ringer.
- 2 Tryk på ••) på basestationen igen for at standse ringningen.
↳ Alle håndsæt holder op med at ringe; eller
- 3 Tryk på en tilfældig tast på håndsættet for at få det til at holde op med at ringe.

13 Avancerede indstillinger

Registrer håndsæt

Du kan registrere flere håndsæt på basestationen. Der kan registreres op til 5 håndsæt på basestationen.

Auto-registrering

- 1 Anbring håndsættet på basestationen.
 - ↳ Håndsættet begynder automatisk at registrere sig.
 - ↳ Registreringen er færdig på mindre end 2 minutter. Basestationen tildeler automatisk håndsættet et nummer.

Manuel registrering

Hvis auto-registrering mislykkes, kan du registrere dit håndsæt manuelt.

- 1 Tryk på **MENU** på håndsættet.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [REGISTRER]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Tryk på og hold **••** på basestationen nede i 5 sekunder (for modellen med en telefonsvarer hører du en bekræftelses-biptone).
- 4 Indtast system-PIN. Tryk på **[TILBG.]** for at foretage rettelser.
- 5 Tryk på **[OK]** for at bekræfte PIN-koden.
 - ↳ Registreringen er færdig på mindre end 2 minutter. Basestationen tildeler automatisk håndsættet et nummer.

Bemærk

- Hvis PIN-koden ikke er korrekt, eller der ikke findes nogen basestation inden for et fastsat tidsrum, viser håndsættet en meddelelse. Gentag ovenstående fremgangsmåde, hvis registreringen mislykkes.

Bemærk

- Den forudindstillede PIN-kode er 0000. Den kan ikke ændres.

Afmeld håndsæt

- 1 Hvis to håndsæt deler samme basestation, kan du afmelde et håndsæt med et andet håndsæt.
- 2 Tryk på **MENU**.
- 3 Vælg **[ADV. INDST.] > [AFMELD]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Indtast PIN-koden. Tryk på **[TILBG.]** for at foretage rettelser.
- 5 Vælg nummeret på det håndsæt, der skal afmeldes.
- 6 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Håndsætets afmeldes.

Tip

- Håndsætnummeret vises ved siden af håndsætnavnet i standby-modus.

Gendan standardindstillinger

Du kan gendanne de oprindelige fabriksindstillinger på telefonen.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [NULSTIL]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Håndsættet viser en anmodning om bekræftelse.
- 3 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Alle indstillinger nulstilles.
 - ↳ Velkomstbilledet vises.

Tip

- Du kan finde flere oplysninger om standardindstillingerne i afsnittet om Standardindstillinger.

Netværkstype

Bemærk

- Denne funktion afhænger af det enkelte land og gælder kun for modeller med understøttelse af netværkstype.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[ADV. INDST.] > [NETVÆRKSTYPE]**, og tryk på **[OK]**.
- 3 Vælg en netværkstype, og tryk derefter på **[OK]**.
 - ↳ Indstillingen gemmes.

14 Telefonsvarer

Bemærk

- Kun tilgængelig på XL375.

Din telefon har en telefonsvarer, som optager ubesvarede opkald, når den er slået til. Som standard er telefonsvareren indstillet til **[SVAR & OPTAG]**-modus. Du kan også få fjernadgang til telefonsvareren og skifte indstillingerne via telefonsvarermenuen på håndsættet.

LED-indikatoren på basestationen lyser, når telefonsvareren er slået til.

Tænd/sluk for telefonsvareren

Du kan tænde/slukke for telefonsvareren ved hjælp af basestationen eller håndsættet.

Via håndsættet

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [SVAR TIL/FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[TIL]/[FRA]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Via basestationen

- 1 Tryk på **ON** for at tænde/slukke for telefonsvareren i standby-modus.

Bemærk

- Når telefonsvareren er slået til, besvarer den indgående opkald efter et vist antal ring, baseret på ringeforsinkelsesindstillingen.

Indstil telefonsvarersprog

Bemærk

- Denne funktion gælder kun for modeller, der understøtter flere sprog.

Telefonsvarersproget er det sprog, der bruges til meddelelser.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [INDSTILLINGER] > [SPROG]**.
- 3 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Vælg et sprog, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Indstil svarmodus

Du kan indstille telefonsvareren og vælge om den, der ringer op, kan lægge en besked. Vælg **[SVAR & OPTAG]**, hvis du vil give dem, der ringer op, lov til at lægge beskeder. Vælg **[BESVAR KUN]**, hvis du ikke vil give dem, der ringer op, lov til at lægge beskeder.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [SVARMODUS]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en svarmodus, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Bemærk

- Hvis hukommelsen er fuld, skifter telefonsvareren automatisk til **[BESVAR KUN]**-modus.

Meddelelser

En meddelelse er den besked, den der ringer op, hører, når opkaldet besvares af telefonsvareren. Telefonsvareren har 2 forudindspillede meddelelser: [SVAR & OPTAG]-modus og [BESVAR KUN]-modus.

Optag en meddelelse

Meddelelsen kan højst vare 3 minutter. En nyoptaget meddelelse erstatter automatisk den gamle besked.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [MEDDELELSE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[SVAR & OPTAG]** eller **[BESVAR KUN]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Vælg **[OPTAGELSE]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 5 Optagelsen begynder efter bippet.
- 6 Tryk på **[OK]** for at standse optagelsen. Ellers standser optagelsen efter 3 minutter.
↳ Du kan lytte til den nyoptagede meddelelse på håndsættet.

Bemærk

- Hvis du vil gendanne den forudindspillede meddelelse, skal du slette din aktuelle meddelelse.

Bemærk

- Sørg for at tale tæt på mikrofonen, når du optager en meddelelse.

Lyt til meddelelsen

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [MEDDELELSE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[SVAR & OPTAG]** eller **[BESVAR KUN]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Vælg **[AFSPIL]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Du kan lytte til den nuværende meddelelse.

Bemærk

- Du kan ikke fortsætte med at lytte til meddelelsen, når du modtager et indgående opkald.

Slet en meddelelse

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [MEDDELELSE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg **[SVAR & OPTAG]** eller **[BESVAR KUN]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Vælg **[SLET]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Håndsættet viser en anmodning om bekræftelse.
- 5 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 6 Den forudindspillede meddelelse gendannes.

Bemærk

- Ingen forudindspillede meddelelser kan slettes.

Indgående beskeder (ICM)

Hver besked kan vare i op til 3 minutter. Når du modtager en ny besked, blinker indikatoren for ny besked på telefonsvareren, og der vises en meddelelse på håndsættet.



Bemærk

- Hvis du tager telefonen, mens den, der ringer op, er ved at lægge en besked, standser optagelsen, og du kan tale direkte med vedkommende.



Bemærk

- Hvis hukommelsen er fuld, skifter telefonsvareren automatisk til **[BESVAR KUN]**. Slet gamle beskeder for at modtage nye.

Lyt til de indgående beskeder

Du kan lytte til de indgående beskeder i den rækkefølge, de er optaget.

Fra basen

- Start/stop aflytning: Tryk på ►■.
- Juster lydstyrken: Tryk på +/ -.
- Spring tilbage:
 - Når du lytter til beskederne, skal du trykke på ◀ for at lytte til beskeden fra begyndelsen.
 - I løbet af det første sekund af den aktuelle besked skal du trykke på ◀ for at lytte til den forrige besked.
- Spring fremad: Tryk på ▶ for at springe til næste besked.
- Slet den aktuelle besked: Tryk på X.



Bemærk

- De slettede beskeder kan ikke gendannes.

Fra håndsættet

- 1 Tryk på **MENU**.
 - 2 Vælg **[TELEFONSVARER]** > **[AFSPIL]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Nye beskeder afspilles. Gamle beskeder afspilles, hvis der ikke er nogen nye beskeder.
- Tryk på **[TILBG.]** for at stoppe aflytning.
 - Tryk på **[OK]** for at åbne menuen med valgmuligheder.
 - Tryk på ▲ / ▼ for at øge/sænke lydstyrken.

Slet en indgående besked

Fra basen

- 1 Tryk på **X**, mens du lytter til beskeden.
 - ↳ Den aktuelle besked slettes.

Fra håndsættet

- 1 Mens du lytter til beskeden, skal du trykke på **[OK]** for at åbne menuen med valgmuligheder.
- 2 Vælg **[SLET]**, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Den aktuelle besked slettes.

Slet alle gamle indgående beskeder

Fra basestationen

- 1 Tryk på **X** og hold den nede i standby-modus.
 - ↳ Alle gamle beskeder slettes permanent.

Fra håndsættet

- 1 Tryk på **MENU** på håndsættet.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER]** > **[SLET ALLE]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
 - ↳ Håndsættet viser en anmodning om bekræftelse.

- 3 Tryk på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Alle gamle beskeder slettes permanent.



Bemærk

- Du kan kun slette de læste beskeder. De slettede beskeder kan ikke gendannes.

Opkaldsmedhør

Du kan høre den, der ringer op, mens han/hun indtaler en besked. Tryk på  for at besvare opkaldet.

Fra basen

Tryk på **+**/**-** for at justere højttalerlydstyrken under opkaldsmedhøret. Den laveste lydstyrke slukker for opkaldsmedhøret.

Indstil lyd kvaliteten for beskeden

Du kan justere lyd kvaliteten for de beskeder, du modtager fra telefonsvareren.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [INDSTILLINGER] > [MSG-KVALITET]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg den nye indstilling, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Indstil ringeforsinkelsen

Du kan indstille, hvor mange gange telefonen skal ringe, før telefonsvareren besvarer opkaldet.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [INDSTILLINGER] > [RINGEFORSINK.]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.

- 3 Vælg en ny indstilling, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.



Bemærk

- Telefonsvareren skal være tændt, før denne funktion kan anvendes.



Tip

- Når du får fjernadgang til telefonsvareren, anbefales det, at du indstiller ringeforsinkelsen til **[BILLIGOPKALD]**-modus. Dette er en omkostningseffektiv måde at administrere dine beskeder på. Når der er nye beskeder, besvarer telefonsvareren opkaldet efter 3 ring; når der ikke er nogen beskeder, besvarer den opkaldet efter 5 ring.

Fjernadgang

Du kan betjene din telefonsvarer, når du ikke er hjemme. Du skal bare foretage et opkald til din telefon med en tryknaptelefon og indtaste din 4-cifrede PIN-kode.



Bemærk

- PIN-koden til fjernadgang er den samme som PIN-koden til dit system. Den forudindstillede PIN-kode er 0000.

Skift PIN-koden

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [INDSTILLINGER] > [FJERNADGANG] > [SKIFT PIN]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Indtast den gamle PIN-kode, og tryk på **[OK]** for at bekræfte.
- 4 Indtast den nye PIN-kode, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 5 Indtast den nye PIN-kode igen, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
↳ Indstillingen gemmes.

Aktiver/deaktiver fjernadgang

Du kan tillade eller blokere fjernadgang til telefonsvareren.

- 1 Tryk på **MENU**.
- 2 Vælg **[TELEFONSVARER] > [INDSTILLINGER] > [FJERNADGANG]**, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
- 3 Vælg en ny indstilling, og tryk derefter på **[OK]** for at bekræfte.
 ↳ Indstillingen gemmes.

Få fjernadgang til telefonsvareren

- 1 Foretag et opkald til dit hjemmetelefonnummer med en trykknaptелефон.
- 2 Indtast #, når du hører meddelelsen.
- 3 Indtast din PIN-kode.
 ↳ Du har nu adgang til telefonsvareren, og du kan lytte til de nye beskeder.



Bemærk

- Du får to chancer for at indtaste den rigtige PIN-kode, før telefonen lægger på.

- 4 Tryk på en tast for at udføre en funktion. I nedenstående tabel over fjernadgangskommandoer finder du en liste over de tilgængelige funktioner.



Bemærk

- Hvis der ikke er nogen beskeder, lægger telefonen automatisk på, hvis der ikke trykkes på nogen taster i 8 sekunder.

Fjernadgangskommandoer

Tast	Funktion
1	Gentag den aktuelle besked, eller lyt til den forrige besked.
2	Lyt til beskeder.
3	Spring til næste besked.
6	Slet den aktuelle besked.
7	Tænd for telefonsvareren. (ikke muligt, mens du lytter til beskeder).
8	Stop aflytning af besked.
9	Sluk for telefonsvareren. (ikke muligt, mens du lytter til beskeder).

15 Standardindstillinger



Bemærk

- *Landeafhængige funktioner

Sprog	Afhængig af land
Håndsætnavn	PHILIPS
Dato*	01/01/10
Datoformat*	Afhængig af land
Tid*	Afhængig af land
Tidsformat*	Afhængig af land
Alarm	Fra
Telefonbogsliste	Uændret
Auto-lægpå	Til
Tilbagekaldstid*	Afhængig af land
Første ring*	Afhængig af land
Telefonmøde	Fra
Ringefunk.*	Tone
Auto-præfiks	Tom
Ringemelodi for håndsæt*	Afhængig af land
Modtagerlydstyrke	Lydstyrke 3
Ringelydstyrke for håndsæt	Niveau 3
Tastetone for håndsæt	Til
Log for indgående opkald	Tom
Genopkaldsliste	Tom

Telefonsvarer

Telefonsvarerstatus	On
Telefonsvarermodus	[SVAR & OPTAG]
Opkaldsmedhør for base	On
Meddelelseshukommelse	Forudindspillet meddelelse
Hukommelse for indgående beskeder	Tom
Fjernadgang	Fra
PIN-kode	0000
Stemmesprog	Afhængig af land
Ringeforsinkelse	5 ring
Højttalerlydstyrke	Niveau 3

16 Tekniske data

Display

- Gul LCD-bagbelysning

Generelle telefonfunktioner

- Dobbeltmodus Vis navn og Vis nummer
- Telefonmøde og voicemails
- Internt opkald
- Maksimal taletid: 14 timer

Telefonbogliste, genopkaldsliste og opkaldslog

- Telefonbogliste med 100 poster
- Genopkaldsliste med 5 poster
- Opkaldslog med 20 poster

Batteri

- CORUN: Ni-MH AAA 1,2 V 650 mAh

Adapter

Base og oplader

- Salom, SSW-1920EU-2, Input: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Output: 6 V 500 mA
- Salom, SSW-1920UK-2, Input: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Output: 6 V 500 mA
- ESL, IA5060G Input: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Output: 6 V 500 mA
- ESL, PI5060G Input: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Output: 6 V 500 mA
- ESL, PI5060B Input: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Output: 6 V 500 mA

Strømforbrug

- Strømforbrug i standbytilstand: cirka 0,60 W (XL370); 0,65 W (XL375)

Vægt og mål (XL370)

- Håndsæt: 135 gram
- 56,2 × 173,5 × 31,8 mm (B × H × D)
- Base: 104 gram
- 114,9 × 88,1 × 83,1 mm (B × H × D)
- Oplader: 60 gram
- 91,1 × 81,5 × 83,1 mm (B × H × D)

Vægt og mål (XL375)

- Håndsæt: 135 gram
- 56,2 × 173,5 × 31,8 mm (B × H × D)
- Base: 127,5 gram
- 128,4 × 88,1 × 83,1 mm (B × H × D)
- Oplader: 60 gram
- 91,1 × 81,5 × 83,1 mm (B × H × D)

Temperaturområde

- Drift: 0 °C til +35 °C
- Opbevaring: -20 °C til +45 °C

Relativ fugtighed

- Drift: Op til 95 % ved 40 °C
- Opbevaring: Op til 95 % ved 40 °C

17 Ofte stillede spørgsmål (FAQ)

Ingen signalbjælke vises på skærmen

- Håndsettet er uden for rækkevidde. Flyt det tættere på basestationen.
- Hvis håndsettet viser **[AFMELDT]**, skal du registrere håndsettet.



Tip

- Du kan finde flere oplysninger under "Registrer håndset" i afsnittet "Avancerede indstillinger".

HVIS jeg ikke kan registrere de ekstra håndset på basestationen, hvad gør jeg så?

Basestationens hukommelse er fuld. Afmeld de ubrugte håndset, og prøv igen.

Ingen ringetone

- Kontroller dine telefonforbindelser.
- Håndsettet er uden for rækkevidde. Flyt det tættere på basestationen.

Ingen dockingtone

- Håndsettet er ikke ordentligt placeret på basestationen/opladeren
- Dockingtonen er slået fra.
- Opladerens kontakter er snavsede. Start med at frakoble strømmen, og rens derefter kontakterne med en fugtig klud.

Jeg kan ikke ændre indstillingerne for min voicemail, hvad gør jeg?

Voicemail-tjenesten administreres af din tjenesteudbyder og ikke af selve telefonen. Kontakt din tjenesteudbyder for at få ændret indstillingerne.

Håndsettet i opladeren oplades ikke.

- Sørg for, at batterierne er sat rigtigt i.
- Sørg for, at håndsettet er placeret korrekt i opladeren. Batteriikonet bevæger sig under opladning.
- Batterierne er defekte. Køb nye hos din forhandler.

Displayet virker ikke

- Sørg for, at batterierne er ladet op.
- Sørg for, at der er forbindelse til strøm og telefon.

Dårlig lyd (knitren, ekko osv.)

- Håndsettet er næsten uden for rækkevidde. Flyt det tættere på basestationen.
- Telefonen udsættes for interferens fra elektriske apparater i nærheden. Flyt basestationen væk fra disse.
- Telefonen befinder sig på et sted med tykke vægge. Flyt basestationen væk fra disse.

Håndsettet ringer ikke.

Sørg for, at håndsettets ringetone er aktiveret.

Vis nummer-funktionen fungerer ikke.

- Tjenesten er ikke aktiveret. Spørg din tjenesteudbyder.
- Oplysningerne om den, der ringer op, er tilbageholdt eller ikke tilgængelige.

Hvad sker der med telefonen, når jeg ser [VENTER...] på skærmen.

Telefonen henter hukommelsen fra telefonbogen og opkaldsloggen. Begge oplysninger lagres i basestationen. Håndsettet modtager dataene fra basestationen i løbet af nogle få sekunder. Når du trykker på  /  vises der oplysninger om opkaldslog/telefonbog på håndsettet.

Håndsettet mister forbindelsen til basen, eller lyden forvrænges under et opkald.

Kontroller, at **ECO**-modus er aktiveret. Deaktiver den for at øge håndsettets rækkevidde og få glæde af de optimale opkaldsbetingelser.



Bemærk

- Hvis løsninger herover ikke hjælper, skal du koble strømmen fra både håndsettet og basestationen. Prøv igen efter 1 minut.

	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



Be responsible
Respect copyrights

© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

IFU_XL370-375_21_DA_V1.2